

IR paneli K+
100, 200, 270, 330, 400W



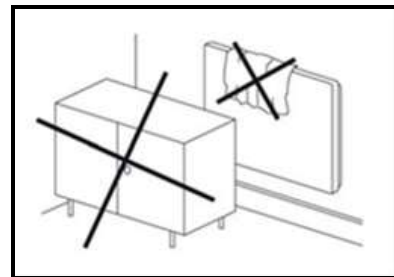
CEILHIT_{SLU}

CEILHIT, S.L.U., B-08396079, Carrer de Galileu, 38 - 40
(08850 Camí Ral, GAVÀ – BARCELONA – SPAIN)
Tel.: (00 34) 93 261 11 25, Fax: (00 34) 93 338 85 99
e-mail: comercial@ceilhit.es, <http://www.ceilhit.es>

Pomembna opozorila

- **OPOZORILO: IR panela ne prekrivajte, ker lahko pride do pregrevanja.**
- Inštalacijo, priključitev na električni tok in montažo lahko opravi samo za to usposobljena oseba.
- Temperatura okolice kjer je montiran IR panel NE sme presegati 40°C!
- Dovod električnega toka mora biti varovan z fit stikalom 30mA.
- Okvarjen dovodni električni kabel mora biti vedno servisiran ali zamenjan s strani usposobljene osebe.
- Produktna številka pomeni moč panela (330K+ = 330W).
- Za ravnanje s panelom priporočamo nošenje čistih rokavic. S tem boste preprečili možnost, da se panel umaže.
- Panel čistite z vodo in detergentom. Uporabljajte fino ščetko in čisto krpo.
- Panel ne sme biti priključen s fiksnimi priključki.
- IR panel ni opremljen s temperaturnim termostatom. Ne uporabljajte ta panel v majhnih sobah, kjer so ljudje, ki niso sposobni skrbeti sami zase, raze če so pod stalnim varstvom.
- IR panel lahko uporabljajo tudi otroci starejši od 8 let. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje NE smejo izvajati otroci.
- Otroci mlajši od 8. Let ne smejo imeti dostop do naprave v kolikor niso pod stalnim nadzorom.

OPOZORILO - Nekateri deli IR panela imajo med delovanjem visoke temperature, ki lahko povzročijo opekline. Bodite posebno pozorni na to opozorilo – še posebej če so prisotni otroci ali druge osebe, ki težko skrbijo same zase.



IR panel priklopite na ustrezen termostat. Panela NE smete prekrivati s predmeti (brisače, obleke, zavese, omare, ...) zaradi možnosti pregrevanja panela.

1. Uporaba

- Ogrevanje in temperiranje klopi, pisarniških, delovnih in drugih manjših prostorov, kjer želite imeti dodatno ogrevanje.
- Paneli se lahko montirajo na zmerno vnetljive materiale (npr. les, ...).

2. Ožičenje

- Električna napetost: 230V/50Hz
- Zaščitna klasa I
- IP 44
- Panel je opremljen s toplotno varovalko

3. Montaža

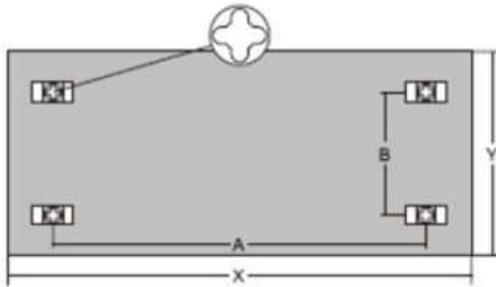
- Paneli so namenjeni v osnovi za vertikalno montažo. V primeru horizontalne montaže na strop, obesite panel na okvir (montažni okvir NI vključen v paketu) ali verigo.
- Minimalna razdalja do nasprotne ali stranskih strani sten, ki so iz vnetljivih materialov (npr. les, ...) je 10 cm.

Procedura – Vertikalna montaža:

- Označite luknjice na deski, zvrтайте luknje, vstavite plastične vstavke in pritrdite vijake.
- Vedno pritrdite panel na dve zgornji pritrdilni mesti. Spodnji pritrdilni mesti sta namenjeni za dodatno fiksiranje panela.
- Priključite priključni električni kabel v skladu s barvnimi oznakami kablov.
- Vstavite panel v zgornji pritrdilni mesti (ključavnici).

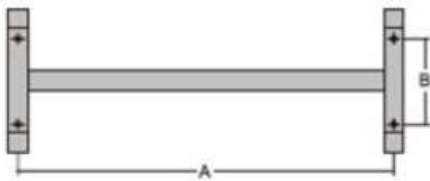
Procedura – Horizontalna montaža:

- Postavite panel na mesto. Označite s pisalom pritrdilna mesta v skladu z mesti na okvirju.
- Izvrтайте luknjice, vstavite pritrdilna sidra in privijte montažni okvir z vijaki.
- Priključite priključni električni kabel v skladu s barvnimi oznakami kablov.
- Postavite panel v montažni okvir.



Panela	X (mm)	Y (mm)	A (mm)	B (mm)	Debelina
100 K+	500	320	305	190	30
200 K+	750		555		
270 K+	1000		805		
330 K+	1250		1055		
400 K+	1500		1305		

Stezni frame



Panela	A (mm)	B (mm)
100 K+	305	110
200 K+	555	
270 K+	805	
330 K+	1055	
400 K+	1305	

4. CE- Izjava o skladnosti

Izdelek je bil zasnovan v skladu z naslednjimi standardi ali drugimi normativnimi dokumenti:
 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN 60335-2-30: 2009 + A11:2012; EN 60529:1991 +
 A1:2000 + A2:2013 EN 62262:2002; EN 62233:2008 EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015 EN 61000-
 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

5. Garancijski pogoji

Garancijski list je posebna priloga navodil.



Priručnik za upotrebu i instalaciju - Garancija

Električnog grijaćeg panela K+ 100, 200, 270, 330, 400W



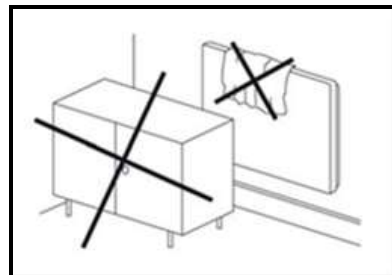
CEILHIT SLU

CEILHIT, S.L.U., B-08396079, Carrer de Galileu, 38 - 40
(08850 Camí Ral, GAVÀ – BARCELONA – SPAIN)
Tel.: (00 34) 93 261 11 25, Fax: (00 34) 93 338 85 99
e-mail: comercial@ceilhit.es, <http://www.ceilhit.es>

Važne informacije

- **OPREZ: Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne pokrivate grijač.**
- Samo je dozvoljeno vršiti instaliranje, električni priključak i puštanje u pogon od strane radnika s odgovarajućim kvalifikacijama.
- Temperatura okoline (gdje cirkulira zrak), gdje se grijni panel nalazi ne smije biti veća od 40°C!
- Električno napajanje mora biti opremljeno s isključnim uređajem mreže s minimalnim razmakom između izvučenih kontakata od 3,5mm u svim polovima. Uvijek treba koristiti strujne sklopke (RCD) s minimalnim osjetljivošću od 30mA.
- Ako je oštećen kabel za napajanje aparata može se zamijeniti samo od strane proizvođača ili od strane tehničke službe.
- Broj vrste proizvoda označuje apsorbiranu energiju (330K+ = 330W).
- Preporučujemo uporabu rukavica kada se manipulira panel kako bi se izbjegle bilo kakve kontaminacije na prednjoj površini električnog panela.
- Panel se može čistiti deterdžentom i vodom pomoću fine četke.
- Panel ne bi trebao biti postavljen neposredno ispod fiksne priključne utičnice.
- Panel nije opremljen uređajem za kontrolu sobne temperature. Ne koristite ovaj panel u malim sobama, ako su zauzete od strane osoba koje ne mogu biti u sobi bez stalnog nadzora.
- Ovaj uređaj mogu koristiti i djeca od 8 godina ili stariji, a osobe s nižim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućene u korištenje uređaja sa sigurnošću i razumijevanjem opasnosti. Djeca se ne bi trebala igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne bi trebalo obavljati djeca bez nadzora.
- Trebalo bi spriječiti pristup uređaju djeci do 3 godine starosti, osim ako su stalno pod nadzorom. Djeca od 3 do 8 godina starosti mogu isključiti i uključiti uređaj samo ako je postavljen ili instaliran standardno, te su pod nadzorom ili su upućeni na sigurno korištenje aparata, i ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca od 3 do 8 godina ne smiju umetati utikač u utičnicu, raditi kontrolu, čistiti ili obavljati održavanje aparata, koje mora biti učinjeno od strane korisnika.

UPOZORENJE - Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba posvetiti tome u prisustvu djece i osoba s invaliditetom.



IR panel vežite na uređaj za kontrolu temperature. Panel NEMOJTE prekrivati sa predmetima (ručnik, odjeća, ormarom, ...) zbog mogućnosti pregrijavanja panela.

1. Korišćenje

- Grijanje klupa u crkvama, uredskih stolova, kabina za prodaju.
- Paneli se mogu instalirati iznad zapaljivih materijala.

2. Električni priključak

- Napajanje: 230V/50Hz
- Klasa zaštite I
- IP 44
- Panel je opremljen termo osiguračem.

3. Instalacija

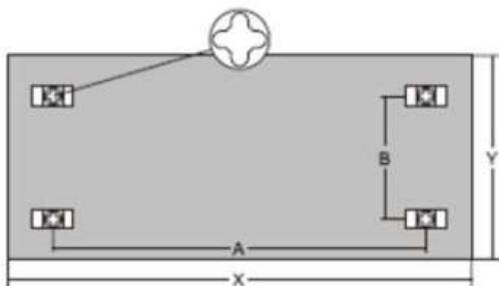
- Paneli su dizajnirani za vertikalnu ugradnju. Ako se hoće horizontalna montaža na strop prostorije, objesiti panel u okvir za fiksiranje (nije uključen u paketu) ili pomoću lanaca ili kabela.
- Najmanja udaljenost između prednje strane panela i bočnih zidova i zapaljivih predmeta je 10 cm.

Upute za instalaciju - Ugradnja Okomito:

- Označite rupe prema priloženoj tabeli, izbušiti rupe, umetnite tiple i uvijte ostavljajući vijak da strši oko 5 mm.
- Pričvrstite panel uvijek na 2 gornja nosača, donje 2 kuke služe za obrnutu suspenziju panela.
- Spojite kabel za napajanje na električnu mrežu u skladu s bojom kabela.
- Postavite panel na gornja dva učvršćivača.

Upute za instalaciju - Montaža Vodoravno:

- Postavite montažni okvir na mjestu gdje se postavlja panel, ocrtati rupe s olovkom u skladu sa rupama u okviru.
- Izbušite, umetnite tiple i uvijte montažni okvir vijcima.
- Spojite kabel za napajanje na električnu mrežu u skladu s bojom kabela.
- Umetnuti panel u montažni okvir.



Panela	X (mm)	Y (mm)	A (mm)	B (mm)	Debljina
100 K+	500	320	305	190	30
200 K+	750		555		
270 K+	1000		805		
330 K+	1250		1055		
400 K+	1500		1305		

Stezni frame



Panela	A (mm)	B (mm)
100 K+	305	110
200 K+	555	
270 K+	805	
330 K+	1055	
400 K+	1305	

4. CE-Izjava o sukladnosti

Uredba komisije (EU) 2015/1188 o izvođenju Direktive 2009/125/ES Europskega parlamenta i Sveta u vezi zahtjeva za okoljsko primerno zasnovano lokalnih grelnika prostora

Proizvod je dizajniran u skladu sa sljedećim standardima ili ostalim normativnim dokumentima:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN 60335-2-30: 2009 + A11:2012; EN 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013 EN 62262:2002; EN 62233:2008 EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

5. Garancija

Garancija je u posebnom dodatku dokumenta.

Installation and user's guide - Warranty

Radiant panels K+
100, 200, 270, 330, 400W



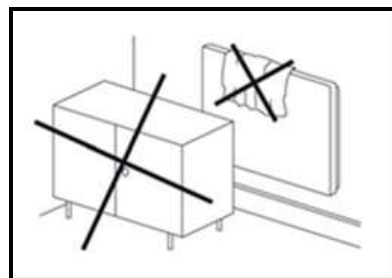
CEILHIT SLU

CEILHIT, S.L.U., B-08396079, Carrer de Galileu, 38 - 40
(08850 Camí Ral, GAVÀ - BARCELONA - SPAIN)
Tel.: (00 34) 93 261 11 25, Fax: (00 34) 93 338 85 99
e-mail: comercial@ceilhit.es, <http://www.ceilhit.es>

Important Warnings

- **WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.**
- Installation, electrical connection and the first commissioning is permitted to be performed by a worker with relevant qualifications.
- The temperature of environment (surrounding air) where the radiant panel is situated must not exceed 40°C!
- The power supply must be fitted with a network disconnecting device with the minimum distance of disconnected contacts 3.5 mm on all poles. Always use a residual current device with the release current $I_{\Delta n}=30\text{mA}$.
- Damaged lead-in cable of the appliance shall only be replaced by manufacturer or service technician.
- The product type number means the input of the product (330K+ = 330W).
- We recommend to use gloves when manipulating with the panel to prevent any pollution of the radiant front surface of the panel.
- Clean the panel with water and detergent, using a fine brush.
- The panel should not be arranged right under a fixed connection socket.
- This heater isn't fitted with a room temperature control device. Do not use this heater in small rooms if they are occupied by people who cannot be left in the room by themselves unless permanent supervision is provided.
- This appliance can be used by children from the age of 8 and older, and persons with lower physical, sensory or mental abilities or a lack of experience or knowledge providing they are under supervision or have been trained in the use of the appliance in a safe manner and understand the possible danger. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
- Children under 3 years of age should be prevented from accessing the appliance, unless they are constantly supervised. Children from 3 to 8 years of age may switch the appliance on/off only if it is placed or installed in its intended standard operating position and if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance and if they understand the possible danger. Children from 3 to 8 years of age mustn't insert the plug into the socket, control or clean the appliance or carry out maintenance that is to be done by the user.

WARNING - Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special attention must be paid to this fact in the presence of children and handicapped persons.



1. Use

- empering of church pews, office desks, shop boxes.
- The panels can be installed on flammable materials.

2. Wiring

- Power supply: 230V/50Hz
- Protection class I
- IP 44
- The panel is fitted with a thermal fuse.

3. Installing

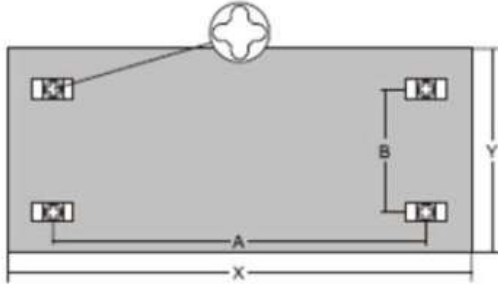
- The panels are intended for vertical installation. In case of horizontal installation on the ceiling of a room, hang the panel on a mounting frame (not included in the package), or using chains or cords.
- The minimum distance of the panel front wall and lateral walls from inflammable objects is 10 cm.

Procedure – Vertical mounting:

- Mark the holes according to the table, drill out the holes, insert the dowels and drive the screw into protrude approx. 5 mm.
- Always fix the panel on two upper locks, two lower locks serve to a reverse suspension of the panel.
- Connect the lead-in cable to a fixed power distribution in accordance with the colour marking of wires.
- Put the panel on the two upper locks.

Procedure – Horizontal mounting:

- Position the mounting frame in the location where the panel is to be placed, using a pen, mark holes according to the holes on the frame.
- Drill the holes, insert the wall anchors and attach the mounting frame with the screws.
- Connect the lead-in cable to the mains in accordance with the color of the conductors.
- Slide the panel into the mounting frame.



Panel	X (mm)	Y (mm)	A (mm)	B (mm)	Thickness
100 K+	500	320	305	190	30
200 K+	750		555		
270 K+	1000		805		
330 K+	1250		1055		
400 K+	1500		1305		

Fixing frame



Panel	A (mm)	B (mm)
100 K+	305	110
200 K+	555	
270 K+	805	
330 K+	1055	
400 K+	1305	

4. CE-Declaration of conformity

Commission regulation (EU) 2015/1188 on the implementation of Directive 2009/125/EC of the European parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local water heaters premises

The product has been designed in conformity with the following standards or other normative documents: EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 60529, EN 62233, EN 62262, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2006/95/EC/LVD, 2004/108/EC/ EMC.

5. Warranty conditions

Warranty is a separate annex document.

